

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 36

Tilleggsspørsmålnr.

Emne: Helsing. Takk. Åfjord

Oppskr. av: Edvard Grunbech

(adresse): Lillehammer

Fylke: Oppland

Herad: Skjåk

Bygdelag: a

Gard: Grimsdal

G.nr. Br.nr.

Ja.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

## SVAR

1. Seier ikkje folk ja, som dei vanleg gjør, han dei i sta'n gjera ein kikk med hovudet. Eller når dei skal seia seg u-einige, kan dei gjera det med "m-h" utan i apne munnen.  
Gjeld del nei, kan dei rike si hovudet, eller komme med ein leger tone enn "m-h", mest som ein "n" gjennom maven.
2. Det var og er vanleg at ein helsar på alle ein møter på ein veg. Andre var og er det der fleire var saman. Det helsar ein bare på kjens folk.
3. Ukjent. Men ein har skal høre fyret.
4. Når folk møttest på ein veg, sa dei "gadt mot", og svarta med dei same ord. Det var likt for alle. Viare kunne dei seia "Er du uke og går?" "Er du uke og fer?" "Er du uke og kjører?" o.s.l.
5. Det var vanleg at man tok av seg hova, hatten, når dei møtte enkedsmenn Kvinnene neia. Skjeldfolk og gode kvenningar handhalsa ein på ag 5a "Gad dag og takk for seit," det var

vanleg at ein slana og sa nokre ord, om korleis det slo til, noko om veret, eller det dei kunne ha seg i mellom; når det var skylofolk, kjeuningar eller grunningar.

6. Ukjent.

7. Det var noko mui ålaor og synleg helseing når det var brøgtidskladde folk som møtte.

8. Det var handhelsing til ekylofolk vi møtte, og likeadan med kjeuningar ein råka med kyrkj'a eller ved andre forsamlingsare. På vifting var det handhelsing til alle, kven med. Og når det var lag, bryllaup, gravøl eller andre leidne lag, var det handhelsing til alle安心 det var krent folk eller ei.

9. Det var ikkje vanleg, men det kunne hende

10. På veg til kyrkja, kunne dei gjera det, ellers ukjent.

11. Var dei kofraude, kom dei seg vel til sodes og heldt ut av vegen, om det var råd, og holdt stilt til fylgjet var framom. Gåande folk prøvde å koma seg godt ut av vegen. Var dei nøydde til å møte fylgjet, helsa karane med å ta til kuva. Kvinnene neia.

12. Ukjent anna enn at dei kasta på varp.

13. "Gdmorn" här eg helet er fra myare tid. Det var visst "goddag" om morgon med og ut over dagen. Æi det på ettan, så dei "god effa", når dei kom, og "god kveld" når dei gjekk, eller "god natt." Faste klakkeslett for dette kan ein ikkje seiga, det var ekilnære million års tidane med, her.

14. Det har nok vorte til at mange  
veler „gomor“ om det er nict.  
på dagen, når helinga er laus  
og littvint. Sæleg når folk skelst,  
suar dei „morn da“, gje ein om kvelda  
med. Men det er ikkje hældi for å  
vera fin skikk, og det er kemi ned meir  
kvardagsleg mfl.
15. Svar på heling slik han vera så ymse  
Mest er det brukta å gje ecar med  
same ordelag.
16. Ein må vel suia at folk ikkje er  
så nøyg på dette må. Det skilist mykje  
på kven del er, og kva ho ve del skyver ved.
17. Eg høgear fra karmdomen at somme  
folk velte med „Guds fred i huset“,  
når dei kom inn, sæleg eldre kvinner.  
Og da var svaret: „Gu“ s'in de.“  
„Signe arbeidt“, „Signe Etrevel“, „Signe  
maten“, „Signe laget“, „Signe dager“  
var og er brukta.
18. Ein svarar: „Takk for det;“ eller „Jau takk“
19. Gi esten helse på folkinne på same  
mråle som åle. Han sa: „God dag og  
takk for sist“. Svaret var: „Sjøl takk  
for sist!“
20. Det kunne ordleggjast på flere måter  
„Eg skulle haft fåla eit par ord ned deg.“  
„Det var naga eg skulle ha fåla ned deg  
uni;“ eller likn.
21. Det har ikkje vere skikk å leuke på  
døra når det var kjeuningar. Ifjå  
framnde og vissa unkeles menne leuka  
folk på døra. Nå er det vorte meir  
vanleg mellom alle.

4.

23} Døi som var inne sa: "Kom inn,"  
24} eller høst gjeikk del og lette opp  
25} døra for den som baaka på. Sa  
sa dei: "Du fø' vera så god og ga' inn." Når den framnande var inne, sa dei:  
"Du fø' gå' frampa og sjå' du fø' sett deg". Og dei selle gjeine fram sede, heller langt  
framme på golvet. Den framnende tok av  
seg hovedplagget når han kom inn var  
døra. Det var mest spørreleg. Men del  
var ikkje alle som atte sa' hovud  
framfert. Han varsl skjænde ved  
døra til dei laot han gå' frampa  
og setja seg.

26.) Var det bygdafolk, gjeikk del for  
27) sig som nevnt, anden del var kjeunig  
28) eller ei. Var det vilt framnande,  
vara dei inne at den innkomande skulle  
helle. Gjorde han det, hadde dei han gå'  
innover. Nemnde han seg, eller sa  
fram erudef, hadde dei haa setja seg.  
Ein var meir nytte på det med eldne  
folk enn med unge. Og det var skil-  
nad på om det folk ein gjeldau såg  
og folk som oftere var innom. Det  
var somme som turka av setet som var  
sett fram for den innkomme, men det var  
ikkje alltid sitt på som hovud. Var det  
ihe ein mofle heilt framnande, og  
dei helsa, varar ein med same helsing  
og sa: "Er du ule og gær?". Eller: "Er  
det framandfolk ule og gær?"

29. Bedne gjeister varst helsa med: "Vi må  
vara velkommen. Sjå' du fø' sett deg", o. likn.

30. "Takk for i dag." Svar: "Du har kje fakke for  
Du fø' sjå' innum att."

31. a. Den som skulle reise s. "Nå må du ikke lue  
så vel alle saman". Svar: "Takk, og  
du det same. Og så må du ha det  
riklig bra på reisa".

.. b. Ved truleg sistre gong, varst du noko  
sagt mange ord, men dei ville  
nå tri at dei fekk sjå einannan allt

32. Ukjent

33. "

34. "

35. "

36. "

37. "

38. "

39. Normast som ein leik kunne vake ne  
byte oråsø med små barn.

40. Høgst var dels million huseyden.

Framande fann ikkje godt om på  
slikf.

41. Dette med kunne vera som ein leik  
med små barn. Noko namm ukjent.

42. Dette kunne ikkje gå for seg millora

43. andre enn barn og vaken av husans  
folk, eller ein god kjenning.

44. "Til lykke" kunne nyttast i så mange  
høve: "Ved truloving, gifftmål, barn-  
fødsel, ny gard, mytt hus, ny syk,  
nye andre ting." Eg vil ønske din fø-  
lykke med det", var vanleg.

45. "Gledelig jul." "Godt mytt år." "Gledelig  
påske." "Gledelig høgtid." Ved barnfødsel:  
"Gud veligne bånet."

46. Sælge ut trykk ved dødsfall eller mol-  
gang er ukjent. Men folk freista a  
finne ord som kunne høve. T. d.:

46 „Det var så skuelig å høyre dette.“ „Eg hørde um - - - - og tykte det var så skuelig.“ „Det var så synd at det skulle gå slik.“

47 „Takk for dessa orde! Takk for du kom.“ „Det er så byleg at nokon vil høgse på meg. - oss-,“ o. liku.

48 Ukjent -

49 Støggask vanværdnad synde ein med a° smu til og klappe seg på leaken, sikkedan ved a° geipe åt nokon, spytte etter dei.

Ei sjalu gjorde ein gong best og meig rett framfor den tre minne låg i vegu for seg.

- Ei form for erking, terging, var i rette fram handa og lea skikt på peikfingrene. Ein kunne da sia: „Er du sint, så trakkar du 'kje detta'.

50 Ein seier du til alle. Den

51 myaste tid "har best folk i visse høve, helst til høgstaande folk, a° seia „De.“ Men det er berre slike som har vore mykje besti og vore i lag med slike som det høver a° vera svært høviskfros.

Under spørsmål nr 30 og flgj. gløymde eg noko som kan vera viktig i samanhengen. Når gjest gjekk ut att, skulle dei inne halde seg i ro til han hadde late att døra. Så gjekk nokon, husfar eller husmor, ut etter gjesten. Eg har hørt sagt at dei da slepte ut vardøgkret etter gjesten, om det ikkje hadde vorte med han straks.

Dette med vardøger var vanleg tru.

Avskrift av et brev.